

英語を楽しく

☆joke と冗談

Joke とは人の笑いを誘うことの目的として言うこと、またその行為。

冗談とはふざけて言う話。ふざける行為。

《Joke と冗談は、全く異なるものと思います。》

英米では joke は、周りの人を楽しくしたり、気落ちをしている人を元気づけたりするために言われます。また、講演や挨拶などで会場の雰囲気を和らげるために使われ、Joke が言える人の評価は高いですね。

日本でも冗談が周りの人を楽しくするために使われますが、気落ちをしている人に対してや講演の挨拶などでは使われません。『冗談は真面目な場では言ってはいけない』と風潮のせいかもしれません。

『ちょっとした Joke を紹介しましょう。

Joke -1

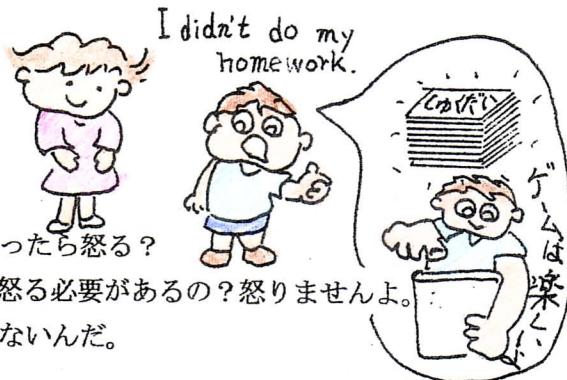
Emy 先生といたずら Poul の会話

Poul : 先生、ぼくがもし何もしなかったら怒る？

先生 : いいえ、何もしないのになぜ怒る必要があるの？怒りませんよ。

Poul : よかったです。ぼく、宿題していないんだ。

先生 :



Joke -2

レストランで紳士が、注文したスープにハエが入っていた。

紳士 : 君！スープにハエが入っているではないか！

店員 : お客様、今日はサービスでスープをたくさん入れています。ハエが食べただぐらいでは、そう減りませんから。 What comes after T?



Joke -3

In a primary school class (授業で、alphabet の学習中)

t = teacher c = children

t : Everybody, what comes after T? みなさん、T の後に何が来ますか。

c : V comes. V です。

t : ? Why does it come after T. えつ？なぜ T の後にそれが来るの？

c : Don't you have a TV? 先生はテレビを持っていないの？